

Használati útmutató

Hűtő-fagyasztó kombináció



A használati útmutatót **feltétlenül** olvassa el felállítás, telepítés, üzembe helyezés előtt. Ezáltal megvédi önmagát, valamint elkerüli a károkat.

Tartalom

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések	4
Az ön hozzájárulása a környezetvédelemhez	13
Telepítés	14
Felállítási hely.....	14
Side-by-side (egymás melletti) kombinációk	15
Klímaosztály.....	16
Szellőzés	16
Bútorajtó (a KD(N) 7714 E, KD(N) 7724 E modellekre érvényes)	17
Vízszintes és függőleges illesztési hézag mérete	17
– a bútorajtó tömege	18
Beépítési méretek	19
Beépítés magas szekrénybe/oldalsó nézet.....	19
Csatlakozások és szellőzés.....	21
Elektromos csatlakozás	22
Energiamegtakarítás.....	23
Készülékleírás	24
A belső tér kialakítása	27
Tároló/palacktartó polc áthelyezése	27
Palacktartó eltolása vagy kivétele (modelltől függően)	27
Rakodópolcok áthelyezése	27
A palacktartó áthelyezése.....	27
Mellékelt tartozékok.....	28
Utólag vásárolható tartozékok	28
A hűtőkészülék be- és kikapcsolása	29
Az első használat előtt	29
A hűtőkészülék bekapcsolása	29
A helyes hőmérséklet.....	30
Hőmérséklet-kijelző	31
A hőmérséklet beállítása	31
Lehetséges beállítási értékek.....	31
A Party mód (Szuperhűtés/Szuperfagyasztás) használata.....	32
Ajtóriasztás.....	33
Élelmiszerek tárolása a hűtőzónában	34
Különböző hűtési területek.....	34
A hűtőzónában nem tárolható élelmiszerek.....	35
Megjegyzések élelmiszer vásárlásához.....	35
Az élelmiszerek helyes tárolása	35
Élelmiszerek tárolása a DailyFresh zónában	36
DailyFresh ExtraCool-fiók.....	36

DailyFresh fiók	36
Fagyasztás és tárolás	39
Mi történik friss élelmiszer lefagyasztásakor?	39
Maximális fagyasztási kapacitás.....	39
Fagyasztott készétel behelyezése	39
Friss élelmiszerek lefagyasztása otthon.....	40
Lefagyasztott élelmiszerek tárolási ideje.....	41
Tartozékok használata.....	41
Jégkocka készítése.....	41
Leolvasztás	42
Tisztítás és ápolás.....	43
Útmutatások a tisztítószer kiválasztásához.....	43
A hűtőkészülék előkészítése tisztításhoz	44
A belső tér tisztítása	44
A tartozékok kivétele és szétszedése a tisztításhoz.....	44
Az ajtó tömítés tisztítása	45
A szellőzőrések tisztítása	45
A tisztítás után	46
Mi a teendő, ha	47
Zajok okai.....	52
Ügyfélszolgálat	53
Kapcsolat üzemzavar esetén	53
EPREL-adatbázis	53
Garancia.....	53

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

Ez a hűtőkészülék megfelel a kötelező biztonsági előírásoknak. Szakszerűtlen használata azonban személyi sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet.

Olvassa el figyelmesen a használati és szerelési útmutatót, mielőtt a hűtőkészüléket üzembe helyezi. Fontos útmutatásokat tartalmaz a beépítéssel, a biztonsággal, a használattal és a karbantartással kapcsolatban. Ezáltal megvédi önmagát, valamint elkerüli a hűtőkészülék károsodását.

Az IEC 60335-1 szabványnak megfelelően a Miele kifejezetten felhívja a figyelmet arra, hogy a hűtőkészülék telepítéséről szóló valamennyi rendelkezésre álló információt, valamint a biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket feltétlenül el kell olvasni és be kell tartani.

A Miele nem tehető felelőssé azokért a károkért, amelyek ezeknek az útmutatásoknak a figyelmen kívül hagyásából származnak.

Őrizze meg a használati és szerelési útmutatót, és adja azt tovább az esetleges következő tulajdonosnak.

Rendeltetésszerű használat

► A hűtőszekrény háztartási vagy háztartáshoz hasonló környezetben való használatra alkalmas, mint például

- üzletekben, irodákban vagy hasonló munkakörülmények között
- gazdaságokon
- a hotel, motel, reggeli panzió vendégei használatára és további tipikus lakókörülmények között.

Ez a hűtőszekrény nem alkalmas a szabadban történő alkalmazásra.

► A hűtőgépet kizárólag háztartási keretek között használja élelmiszerek hűtésére és tárolására, valamint mélyhűtött ételek tárolására, friss élelmiszerek lefagyasztására és jég készítésére.

Minden más használati cél tilos.

► A hűtőkészülék nem alkalmas gyógyszerek, vérplazma, laborkészítmények vagy más hasonló, az orvostechikai eszközökről szóló irányelv alapját képező anyagok vagy termékek tárolására és hűtésére. A hűtőkészülék nem rendeltetésszerű használata a benne tárolt áru károsodását, ill. megromlását eredményezheti. Ezenkívül a hűtőkészülék nem alkalmas robbanásveszélyes területeken való alkalmazásra. A Miele nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy hibás kezelésből eredő károkért.

► Azok a személyek (gyerekeket is beleértve), akik fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik vagy tapasztalatlanságuk vagy tájékozatlanságuk miatt nem tudják a hűtőkészüléket biztonságosan kezelni, a kezeléskor felügyelni kell őket.

Ezeknek a személyeknek csak akkor szabad a hűtőkészüléket felügyelet nélkül használniuk, ha a működését úgy elmagyarázták nekik, hogy azt biztonságosan kezelni tudják. Fel kell tudniuk ismerni és meg kell tudniuk érteni a helytelen használat lehetséges veszélyeit.

Gyermekek a háztartásban

► A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol a hűtőkészüléktől, kivéve ha állandó felügyelet alatt állnak.

► Nyolc év feletti gyermekeknek csak akkor szabad a hűtőkészüléket felügyelet nélkül használni, ha a hűtőkészüléket úgy elmagyarázták nekik, hogy azt biztonságosan kezelni tudják. A gyermekeknek fel kell tudni ismerni és meg kell tudni érteni a helytelen használat lehetséges veszélyeit.

► Gyermekeknek nem szabad a hűtőkészüléket felügyelet nélkül tisztítaniuk vagy karbantartaniuk.

► Ügyeljen azokra a gyermekekre, akik a hűtőkészülék közelében tartózkodnak. Soha ne hagyja a gyermekeket a hűtőkészülékkel játszani.

► Fulladásveszély! A gyermekek játék közben a csomagolóanyagokat (pl. fólia) magukra tekerhetik, vagy a fejükre húzhatják és megfulladhatnak. A csomagolóanyagokat tartsa távol a gyermekektől.

Műszaki biztonság

► A hűtőkör ellenőrizve van tömítettség szempontjából. A hűtőkészülék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak, valamint a megfelelő uniós irányelveknek.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések



► Figyelem: tűzveszély/éghető anyagok. Ez a szimbólum a kompresszoron található, és a gyúlékony anyagokat jelzi. Ne távolítsa el ezt a matricát.

A készülékben lévő hűtőközeg (adatai a típustáblán található) környezetbarát, azonban gyúlékony.

A környezetbarát hűtőközeg használata miatt részben megnövekedhet a működési zaj. A kompresszor üzemelési zaján kívül a teljes hűtőkörben is előfordulhatnak áramlási zajok. Ezek a hatások sajnos elkerülhetetlenek, de nem befolyásolják a hűtőszekrény teljesítményét.

A hűtőszekrény szállításakor és beépítésekor/felállításakor ügyeljen arra, hogy a hűtőkör egyetlen része se károsodjon. A kispriccelő hűtőközeg szemkárosodást okozhat, a kiszivárgó hűtőközeg meggyulladhat.

Károsodások esetén:

- Kerülje a nyílt láng vagy gyújtóforrások használatát.
- Válassza le a hűtőszekrényt a villamos hálózatról.
- Szellőztesse néhány percre a helyiséget, ahol a hűtőszekrény áll.
- Értesítse az ügyfélszolgálatot.

► Minél több hűtőközeg van egy hűtőkészülékben, annál nagyobb helyiségben kell a készüléket felállítani. Túl kicsi helyiségekben egy esetleges szivárgás során éghető gáz-levegő keverék képződhet. 8 g hűtőközegenként 1 m^3 (légméter) térigénnyel kell számolni. A hűtőközeg mennyisége a hűtőkészülék belsejében lévő típustáblán van feltüntetve.

► A készülék adattábláján található csatlakozási adatoknak (frekvencia és feszültség) feltétlenül meg kell egyeznie a villamos hálózat adataival, hogy a hűtőkészülék ne károsodjon.

Hasonlítsa össze ezeket az adatokat csatlakoztatás előtt. Kétség esetén kérdezzen meg elektrotechnikai szakembert.

► A hűtőkészülék elektromos biztonsága csak akkor garantált, ha azt egy szabályszerűen kiépített védővezetékes (földelt) hálózati rendszerhez csatlakoztatja. Ennek az alapvető biztonsági berendezésnek meg kell lennie. Kétséges esetben elektrotechnikai szakemberrel ellenőriztesse az elektrotechnikai hálózatot.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

- ▶ Amennyiben a mellékelt hálózati csatlakozóvezeték sérült, a hálózati csatlakozóvezetékét egy eredeti alkatrészre kell kicserélni a felhasználó veszélyeztetésének elkerülése érdekében. Csak eredeti tartozékok esetén garantálja a Miele, hogy a biztonsági követelményeket teljesíti. A cserét biztonsági okokból csak a Miele ügyfélszolgálat vagy egy megfelelően képzett szakember végezheti el.
- ▶ Az elosztó vagy hosszabbító nem garantálja a szükséges biztonságot (tűzveszély). Ne csatlakoztassa ezeken keresztül a hűtőkészüléket a villamos hálózatra.
- ▶ Ha a feszültség alatt lévő részeket vagy a hálózati csatlakozó kábelt nedvesség éri, rövidzárlathoz vezethet. Ezért a készüléket ne tartsa nedves környezetben, vagy ahol fröcskölő víz érheti (pl. garázs, mosókonyha).
- ▶ Jelen hűtőkészüléket nem szabad nem mozdulatlan felállítási helyeken (pl. hajókon) üzemeltetni.
- ▶ A hűtőkészülék sérülései veszélyeztethetik az ön biztonságát. Ellenőrizze a hűtőkészülék látható sérülésmentességét. Soha ne helyezzen üzembe sérült hűtőkészüléket.
- ▶ A hűtőkészüléket csak beépítve használja, hogy a biztonságos működése szavatolva legyen.
- ▶ Telepítési és karbantartási munkák vagy javítások előtt a hűtőkészüléket le kell választani az elektromos hálózatról. A hűtőkészülék elektromosan csak akkor van leválasztva a hálózatról, ha:
 - az épületvillamossági biztosítók ki vannak kapcsolva, vagy
 - az épületvillamossági becsavarható biztosítók teljesen ki vannak csavarva, vagy
 - a hálózati csatlakozókábel le van választva az elektromos hálózatról. A csatlakozó dugasszal ellátott csatlakozóvezetéseket ne a kábelnél, hanem a dugasznál fogva húzza ki az elektromos hálózathoz.
- ▶ A szakszerűtlen beépítési és karbantartási munkák, vagy javítások a felhasználóra jelentős veszélyeket jelenthetnek. Beszerelési és karbantartási munkákat vagy javításokat csak a Miele által felhatalmazott szakemberek végezhetnek.
- ▶ A garancia igény elvész, ha a hűtőkészülék javítását nem a Miele által felhatalmazott ügyfélszolgálat végzi el.
- ▶ A hibás alkatrészeket csak eredeti Miele pótalkatrészekre szabad kicserélni. Csak ezeknél az alkatrészeknél garantálja a Miele, hogy a biztonsági követelmények teljes mértékben teljesülnek.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

► A hűtőkészülék sajátos követelményei miatt (pl. hőmérséklet, nedvesség, kémiai ellenálló képesség, kopásállóság és rezgés) speciális világítóeszközzel van felszerelve. Ezt a világítóeszközt csak rendeltetésszerűen szabad használni. A világítóeszköz nem alkalmas helyiségek megvilágítására. A cserét csak felhatalmazott szakember vagy a Miele Ügyfélszolgálat végezheti el. A hűtőkészülékben több fényforrás található, melyek legalább „E” energiahatékonysági osztályúak.

Szakszerű telepítés

► A hűtőkészülék telepítése során feltétlenül vegye figyelembe a mellékelt szerelési útmutatót is.

► A hűtőkészülék felállításához vegye igénybe egy második személy segítségét.

► Az ajtó nyitási irányának módosítását (ha szükséges), a mellékelt szerelési útmutató szerint hajtsa végre.

► Csak olyan stabil, derékszögű és vízszintes beépítő szekrénybe szerelje be a hűtőkészüléket, amely vízszintes és sík padlón áll.

Szakszerű használat

► A hűtőkészüléket egy meghatározott klímaosztályra (a környezeti hőmérséklet egy adott tartományára) méretezték, amelynek a határértékeit be kell tartani. A klímaosztály a hűtőkészülék belső terében lévő típustáblán található. Alacsonyabb környezeti hőmérséklet esetén a kompresszor ritkábban kapcsol be, így a hűtőkészülék nem fogja tudni tartani a szükséges hőmérsékletet.

► A légbe- és kifúvó nyílásokat nem szabad eltakarni, vagy eltorlaszolni. Úgy többé nem garantált a megfelelő légvezetés. Növekszik az energiafogyasztás és nem kizárt az alkatrészek károsodása.

► Ha a hűtőkészülékben vagy a készülék ajtajában zsír-, ill. olajtartalmú élelmiszer tárol, ügyeljen arra, hogy az esetleg kiömlő zsír, ill. olaj ne érintkezzen a hűtőgép műanyag alkatrészeivel. Feszültség okozta repedések keletkezhetnek a műanyagban úgy, hogy a műanyag törik vagy reped.

► Tűz- és robbanásveszély! Ne tartson a hűtőkészülékben robbanékony anyagokat és éghető hajtógázzal működő termékeket (pl. spray-ket). A gyúlékony gázkeverékek az elektromos alkatrészek hatására meggyulladhatnak.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

- ▶ **Robbanásveszély!** Ne használjon elektromos készüléket a hűtőkészülékben (például lágy fagylalt készítéséhez). Szikraképződés történhet.
- ▶ **Sérülés és károsodás veszélye.** Ne tároljon olyan szénsavas dobozos vagy palackos italokat a fagyasztózónában, amelyek meg tudnak fagyni. A dobozok illetve palackok szétduzzanhatnak.
- ▶ **Sérülés és károsodás veszélye.** A gyors lehűtés érdekében a fagyasztózónába helyezett palackokat legkésőbb egy óra múlva vegye ki. A palackok szétduzzanhatnak.
- ▶ **Sérülésveszély!** Ne érintse meg a fagyasztott ételeket és a fém részeket nedves kézzel. A kezei ráfagyhatnak.
- ▶ **Sérülésveszély!** Soha ne vegyen a szájába jégkockát és pálcikás fagylaltot, különösen vízjeget közvetlenül a fagyasztózónából való kivétele után. A fagyasztott áru a nagyon alacsony hőmérséklete miatt az ajkaihoz vagy a nyelvéhez fagyhat.
- ▶ **A megolvadt vagy felolvasztott élelmiszert soha ne fagyassza le újból.** Amilyen gyorsan csak lehet használja fel, mert az élelmiszerek elveszítik tápértéküket vagy megromlanak. A felolvasztott élelmiszert megfőzve vagy megsütve újra lefagyaszthatja.
- ▶ **Túl sokáig tárolt élelmiszerek fogyasztásakor fennáll az ételmérgezés veszélye.**
A tárolási idő sok tényezőtől függ, mint pl. a frissesség foka, az élelmiszer minősége és a tárolási hőmérséklet. Vegye figyelembe a lejáratí időt, és az élelmiszer gyártójának tárolási utasításait!

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

Tartozékok és pótalkatrészek

- ▶ Kizárólag eredeti Miele tartozékokat használjon. Amennyiben más alkatrészek kerülnek fel- vagy beszerelésre, akkor a garanciára, jótállásra és/vagy termékfelelősségre vonatkozó igények érvényüket veszítik.
- ▶ A Miele a hűtőkészülék sorozatgyártásának befejezését követően még legfeljebb 15 évig, de legalább 10 évig garantálja a berendezés működéséhez szükséges pótalkatrészek rendelkezésére állását.

Tisztítás és ápolás

- ▶ Ne kezelje az ajtók tömítését olajokkal vagy zsírokkal. Ezáltal az ajtótömítés az idő folyamán porózussá válik.
- ▶ A gőztisztító készülék gőze az áramvezető alkatrészekre juthat és rövidzárlatot okozhat.
A hűtőkészülék tisztításához és leolvasztásához soha ne használjon gőztisztító készüléket.
- ▶ A hegyes vagy éles tárgyak megsérthetik a hűtőgenerátort és a hűtőkészülék működésképtelenné válik. Ezért ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat a:
 - dér- és jégképződés eltávolítására,
 - lefagyott jégkockák vagy élelmiszerek megemelésére.
- ▶ A leolvasztáshoz soha ne tegyen elektromos fűtőkészüléket vagy gyertyát a hűtőkészülékbe. A műanyag megsérül.
- ▶ Ne használjon felolvasztó spray-t vagy jégtelenítőt. Ezek robbanó gázokat képezhetnek, műanyag-károsító oldószert vagy hajtóanyagot tartalmazhatnak vagy egészségre károsak lehetnek.

Szállítás

- ▶ A hűtőkészüléket mindig függőlegesen felállítva és a szállítási csomagolásában szállítsa, hogy ne tudjon megsérülni.
- ▶ Sérülés és károsodás veszélye. A nagy súly miatt a hűtőkészüléket egy második személy segítségével szállítsa.

Régi készülékének leselejtezése

► A játszó gyermekek bezárhatják magukat a hűtőkészülékbe és megfulladhatnak.

- Szerelje le a készülékajtó(ka)t.
- Vegye ki a fiókokat.
- Hagyja a tárolópolcokat a hűtőkészülékben úgy, hogy a gyerekek ne tudjanak könnyen bemászni.
- Adott esetben tegye tönkre régi hűtőkészüléke ajtózáráját. Ezáltal megakadályozza, hogy a gyerekek játék közben bezárhassák magukat, és életveszélybe kerülhessenek.

► Elektromos áramütés veszélyének elkerülése!

- Vágja le a hálózati dugót a hálózati csatlakozókábelről.
- Vágja le a régi készülék hálózati csatlakozókábelét.

► A hálózati csatlakozót és a hálózati kábelt a régi készüléktől elkülönítve ártalmatlanítsa.

► Az ártalmatlanítás során és azt követően ügyeljen arra, hogy a hűtőkészüléket ne helyezze benzin vagy más gyúlékony gázok és folyadékok közelébe.

► Tűzveszély a kiömlő olaj vagy hűtőközeg miatt!

A készülékben lévő hűtőközeg és olaj gyúlékony. A kiömlő hűtőközeg vagy olaj meggyulladhat, ha a koncentráció elég magas, és külső hőforrással érintkezik.

Az ártalmatlanítás során gondoskodjon arról, hogy a hűtőkör ne sérüljön meg, hogy elkerülje a hűtőközeg (információk a típustáblán) és az olaj ellenőrizetlen szivárgását.

► A kifröccsenő hűtőközeg szemsérüléseket okozhat! Ne sértse meg a hűtőkör elemeit, pl.

- a párologtató hűtőközeg-csatornáinak kiszúrásával,
- a csővezetékek megtörésével,
- a felületek bevonó rétegeinek lekaparása által.

Szimbólumok a kompresszoron (modelltől függően)

Ennek az utasításnak csak az újrahasonosítás szempontjából van jelentősége. Normál üzemmódban nem áll fenn veszély.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések



- ▶ A kompresszorban lévő olaj lenyelés vagy a légutakba való bejutás esetén halálos lehet.

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás a kezelést szolgálja, és megvédi a készüléket a szállítási sérülésektől. A csomagolóanyagokat környezetvédelmi és hulladékkezelés-technikai szempontok alapján választottuk ki, és általában újrahasznosíthatók.

A csomagolásnak az anyagkörforgásba való visszavezetése nyersanyagot takarít meg. Használja az újrafelhasználható anyagok anyagspecifikus gyűjtőhelyeit, és vegye igénybe az anyagspecifikus visszajuttatási lehetőségeket. A szállítási csomagolást a Miele szakkereskedő visszaveszi.

A régi készülék ártalmatlanítása

Az elektromos és elektronikus készülékek számos értékes anyagot tartalmaznak. Ugyanakkor tartalmazznak olyan anyagokat, elegyeket és alkatrészeket is, amelyek működésükhöz és biztonságosságukhoz voltak szükségesek. A háztartási szemétbe kerülve, illetve nem szakszerű kezelés esetén ezek veszélyeztethetik az emberi egészséget és károsíthatják a környezetet. Ezért régi készüléket semmi esetre se dobja a háztartási szemétbe.



Ügyeljen arra, hogy hűtőkészüléke a szakszerű, környezetkímélő ártalmatlanításig ne sérüljön meg.

Így ugyanis a hűtőkörben található hűtőközeg és a kompresszorban lévő olaj nem kerülhet ki a környezetbe.

Helyette az önkormányzatoknál, a kereskedőknél vagy a Mielénél hivatalosan kijelölt, az elektromos és elektronikus készülékek ingyenes leadására és hasznosítására szolgáló gyűjtő- és visszavételi

helyeket használja. Az esetlegesen az ártalmatlanítani kívánt régi készüléken maradt személyes adatok törléséért törvényileg ön felel. Önnek törvényi kötelessége, hogy a készülék által nem szorosan körülzárt, roncsolás nélkül kivehető elhasznált elemeket és akkumulátorokat, valamint lámpákat roncsolás nélkül vegye ki. Vigye el ezeket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen leadhatja őket. Gondoskodjon arról, hogy a régi készülékét az elszállításig gyermekek elől biztosan elzárt helyen tárolják.

Felállítási hely



Károsodás- és sérülésveszély az eldőlő hűtőkészülék miatt!

A hűtőkészülék nehéz, és nyitott készülékajtónál könnyen előredőlhet.

Tartsa csukva a készülékajtó(ka)t, amíg a hűtőkészüléket be nem építetik. A hűtőkészüléket a használati és szerelési utasításnak megfelelően kell rögzíteni a beépítőfülkében.



A hőleadó készülékek tüzet és károkat okozhatnak.

A hőleadó készülékek meggyulladhatnak és meggyújthatják a hűtőkészüléket.

A hűtőkészüléket nem szabad főzőlap alá beépíteni.



A nyílt láng égés és károsodás veszélyével jár.

A nyílt láng meggyújthatja a hűtőkészüléket.

Tartsa távol a nyílt lángot, pl. gyertyát a hűtőkészüléktől.

Egy száraz, jól szellőző helyiség megfelelő.



A magas páratartalom károsodást okozhat.

Magas páratartalom esetén kondenzvíz csapódhat le a hűtőkészülék külső felületein.

Ez a kondenzvíz a készülék külső falainak rozsdásodását okozhatja.

A hűtőkészüléket jól szellőző, száraz és/vagy klimatizált helyiségben helyezze el.

Kérjük, a készülék felállítása után bizonyosodjon meg arról, hogy a készülékajtó(k) jól zár(nak), és a hűtőkészülék beépítése megfelel az itt leírtaknak. A szellőzőrések megadott keresztmetszeteit feltétlenül be kell tartani.

A készülék felállítási helyének kiválasztásakor vegye figyelembe, hogy a hűtőkészülék energiafogyasztása nő, amennyiben fűtés, tűzhely vagy egyéb hőforrás közvetlen közelében állítják fel. Kerülje a közvetlen napsugárzást.

Minél magasabb a környezeti hőmérséklet, annál hosszabb ideig működik a kompresszor, és annál nagyobb az energiafogyasztás.

A hűtőkészülék beépítésekor a következőkre is ügyeljen:

- A hálózati csatlakozó aljzatnak a készülék hátoldala által lefedett területen kívül, és vészhelyzetben könnyen hozzáférhető helyen kell lennie.
- A hálózati csatlakozó és a csatlakozókábel nem érintkezhet a hűtőkészülék hátoldalával, mivel ezeket a készülék rezgései károsíthatják.
- Egyéb készülékeket sem szabad a hűtőkészülék hátoldalán lévő hálózati csatlakozókra csatlakoztatni.
- A hűtőkészülék felállításkor ügyeljen arra, hogy ne csípődjön be vagy ne sérüljön meg a csatlakozókábel.
- Tilos a készülék hátoldalánál elosztókat vagy elosztósorokat, illetve egyéb elektromos eszközöket (pl. halogént-ranszformátorokat) elhelyezni vagy üzemeltetni.
- A padlónak a felállítási helyen vízszintesnek, egyenletesnek, és a környező padlóval egyező magasságúnak kell lennie.

Side-by-side (egymás melletti) kombinációk



A készülék külső falain lecsapódó kondenzvíz károkat okozhat.

Magas páratartalom és elégtelen szellőztetés esetén a kondenzvíz lecsapódhat a készülék külső falain, és ez korrózióhoz vezethet.

Alapvetően ne telepítsen hűtőkészüléket további hűtőkészülékekkel együtt közvetlenül egymás mellé vagy egymás fölé.

Telepítés

Klímaosztály

A hűtőkészülék egy meghatározott klímaosztályra (környezeti hőmérséklet-tartományra) méretezték, amelynek a határértékeit be kell tartani.

Alacsonyabb környezeti hőmérséklet esetén a kompresszor ritkábban kapcsol be. Ez a hűtőkészülékben a hőmérsékletek megemelkedéséhez, és ebből adódó károkhoz vezethet.

A klímaosztály a hűtőkészülék belső térében lévő típus táblán látható.

Klímaosztály	Környezeti hőmérséklet
SN	10 és 32 °C között
N	16 és 32 °C között
ST	16 és 38 °C között
T	16 és 43 °C között
SN-ST	10 és 38 °C között
SN-T	10 és 43 °C között

Ha az SN klímaosztályú hűtőkészüléket hidegebb helyiség-hőmérsékleteken (+5 °C-ig) üzemeltetjük, akkor biztosított a kifogástalan működés.

Szellőzés

 A nem megfelelő szellőzés tűz- és sérülésveszélyt okoz.

Ha a hűtőkészülék szellőzése nem megfelelő, a kompresszor gyakrabban kapcsol be és hosszabb ideig működik. Ennek következtében megnő a kompresszor energiafogyasztása és üzemi hőmérséklete, ami a kompresszor károsodásához vezethet.

Ügyeljen a hűtőkészülék megfelelő szellőzésére.

Mindenképpen tartsa be a szellőzőrések megadott méreteit.

A szellőzőréseket nem szabad letakarni vagy eltorlaszolni.

Ezenkívül rendszeresen portalanítni kell őket.

A hűtőkészülék hátfalán felmelegszik a levegő. Ezért a beépítőszekrénynek olyannak kell lennie, hogy a levegő akadálytalan be- és kijutása garantált legyen (lásd „Beépítési méretek” rész és mellékelt szerelési útmutató).

Bútorajtó (a KD(N) 7714 E, KD(N) 7724 E modellekre érvényes)

Vízszintes és függőleges illesztési hézag mérete

A konyhadesigntől függően meg van határozva a bútorajtó vastagsága és nyitási sugara, valamint a körkörös illesztési hézag mérete (vízszintes és függőleges).

Ezért feltétlenül vegye figyelembe a következőket:

- Vízszintes illesztési hézag mérete

A bútorajtó és a felette, ill. alatta elhelyezkedő szekrényajtó közötti hézagnak legalább 3 mm-nek kell lennie.

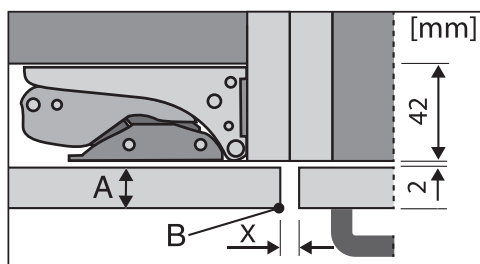
- Függőleges illesztési hézag mérete

Ha a hűtőkészülék bútorajtaja és a csuklópánttal szomszédos konyhabútor-előlap, ill. a záró oldalfal közötti illesztési hézag túl kicsi, a hűtőkészülék ajtaja nyitáskor összeütközhet a konyhabútor frontjával/oldalfalával.

A bútorajtó vastagságától és nyitási sugarától függően egyéni illesztési hézagméret szükséges.

Ezt vegye figyelembe a konyha tervezésekor, ill. a hűtőkészülék cseréjekor, és ennek megfelelő beépítési megoldást válasszon.

A bútorajtó vastagsága A [mm]	Illesztési hézag mérete X [mm] különböző nyitási sugarakhoz B			
	R0	R1	R2	R3
≥16–19	2,5			
20	3	3	2,5	2,5
21	3	3	2,5	2,5
22	4	3,5	3	3

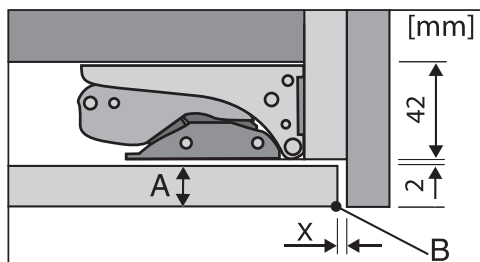


szomszédos konyhabútorfront

A = Bútorfront vastagsága

B = Nyitási sugár

X = Illesztési hézag mérete



záró oldalfal

A = Bútorfront vastagsága

B = Nyitási sugár

X = Illesztési hézag mérete

Tanács: Szereljen egy távtartót a bútortest és az oldalfal közé. Így elegendően széles hézagot kap.

Telepítés

– a bútorajtó tömege

 Túl nehéz bútorajtó károsodást okozhat.

Az olyan felszerelt bútorajtó, amely a megengedett tömeget túllépi, károsodásokat okozhat a csuklópántokon, amelyek többek között működési zavarokhoz vezethetnek!

Győződjön meg arról a bútorajtó szerelése előtt, hogy a szerelendő bútorajtó nem lépi túl a megengedett tömeget.

A bútorajtók legnagyobb megengedett súlya (kg):

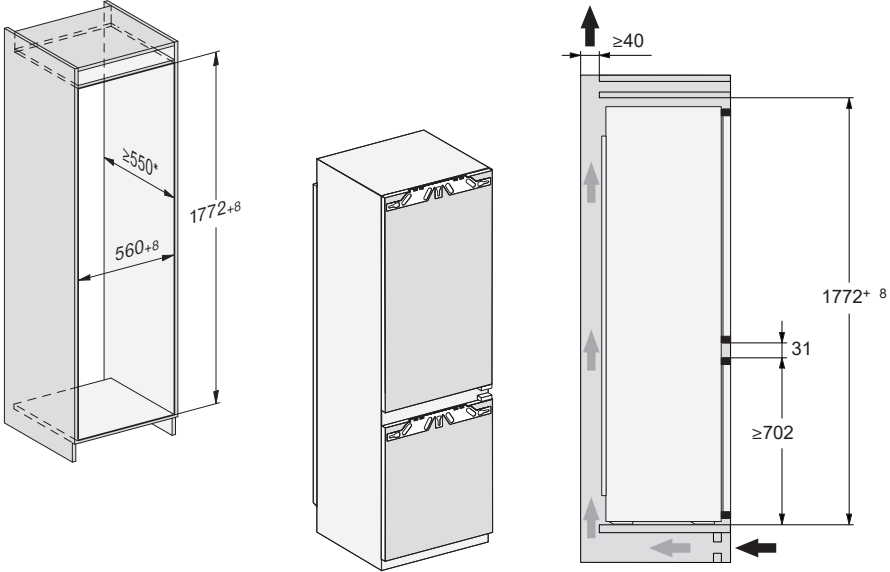
hűtőkészülék	felső bútorajtó	alsó bútorajtó
KDN 77x4 E	15	15

Beépítési méretek

Beépítés magas szekrénybe/oldalsó nézet

KD(N) 7714 E, KD(N) 7724 E

Minden méret mm-ben van megadva.



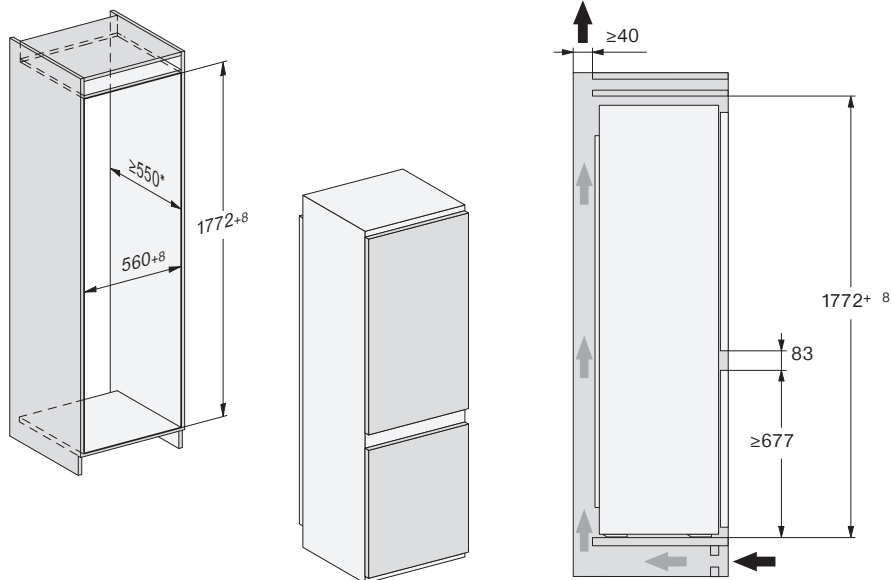
* A megadott energiafogyasztást 560 mm-es fülkemélységgel határozták meg. A hűtőkészülék 550 mm-es fülkemélységnél teljesen működőképes, de kicsivel nagyobb az energiafogyasztása.

Ügyeljen arra a beépítés előtt, hogy a beépítoszekrény pontosan megfeleljen az előírt beépítési méreteknak. A szellőzőrések előírt méretét feltétlenül be kell tartani, hogy a hűtőkészülék helyes működése biztosított legyen.

Telepítés

KD(N) 7713 E

Minden méret mm-ben van megadva.

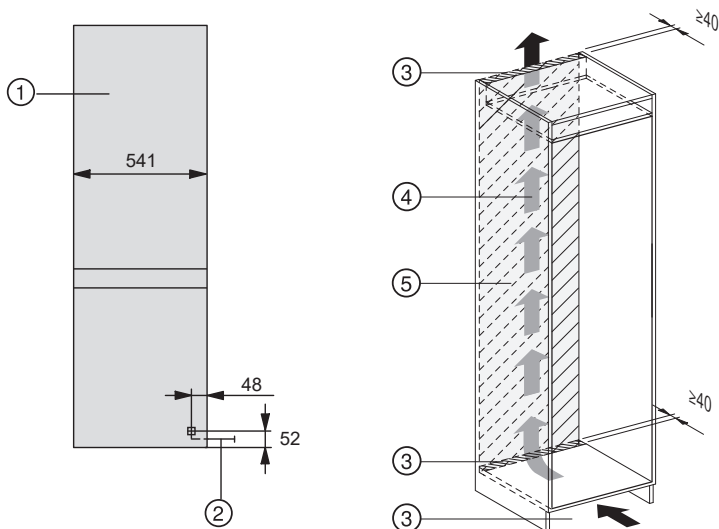


* A megadott energiafogyasztást 560 mm-es fülkemélységgel határozták meg. A hűtőkészülék 550 mm-es fülkemélységnél teljesen működőképes, de kicsivel nagyobb az energiafogyasztása.

Ügyeljen arra a beépítés előtt, hogy a beépítőszelekrény pontosan megfeleljen az előírt beépítési méreteknek. A szellőzőrések előírt méretét feltétlenül be kell tartani, hogy a hűtőkészülék helyes működése biztosított legyen.

Csatlakozások és szellőzés

Minden méret mm-ben van megadva.



- ① Előlnézet
- ② Csatlakozókábel, hosszúság = 2 200 mm
Hosszabb csatlakozókábel a Miele Ügyfélszolgálatánál szerezhető be.
- ③ Szellőző kivágás min. 200 cm²
- ④ Szellőzés
- ⑤ Nincs csatlakozó ezen a részen

Elektromos csatlakozás

A hűtőkészülék csak a mellékelt csatlakozóvezetékkel csatlakoztatható egy védőérintkezős aljzathoz.

Úgy állítsa fel a hűtőkészüléket, hogy a dugaszolóaljzat szabadon hozzáférhető legyen. Ha a csatlakozóaljzat nem szabadon hozzáférhető, akkor gondoskodjon arról, hogy hálózati oldalról minden pólusnál legyen megszakító berendezés.



A túlmelegedés tüzet okozhat.

A hűtőkészülék elosztókkal és hosszszabítókábelekkel való üzemeltetése a kábelek túlterheléséhez vezethet.

Biztonsági okokból ne használjon elosztókat és hosszabbító kábeleket.

Az elektromos hálózathoz a VDE 0100 szerinti kialakításúnak kell lennie.

Biztonsági okokból az otthoni hálózatban a hűtőkészülék elektromos csatlakoztatására szolgáló körön  típusú hiábaáram-védőkapcsoló (FI relé, ÉV relé) használatát javasoljuk.

Sérült csatlakozókábelt csak ugyanolyan típusú speciális csatlakozókábellel szabad helyettesíteni (a Miele Ügyfélszolgálatán kapható). Biztonsági okokból a cserét csak a Miele Ügyfélszolgálat vagy egy megfelelően képzett szakember végezheti el.

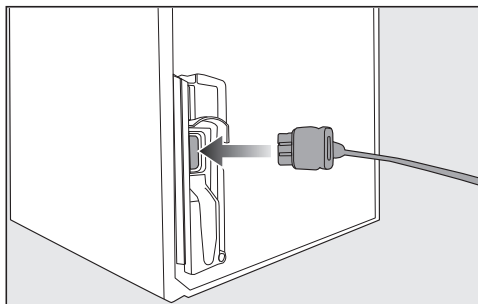
A névleges teljesítményfelvételtől és a megfelelő biztosítékról ez a használati útmutató vagy a típustábla ad felvilágosítást. Ezeket az adatokat vesse össze a helyszíni elektromos csatlakozás paramétereivel. Kétség esetén kérdezzen meg egy elektrotechnikai szakembert.

Önálló vagy a hálózattal nem szinkronban álló energiaellátó rendszeren időszakos vagy folyamatos üzemeltetés (például szigethálózatok, biztonsági tartalékrendszerek) lehetséges. Az üzemel-

tetés feltétele, hogy az energiaellátó rendszer megfeleljen az EN 50160 vagy hasonló szabvány előírásainak.

A házi elosztórendszerrel és ezzel a Miele termékkel kapcsolatban előírányzott óvintézkedéseket a működést és a működési módot tekintve sziget üzemben vagy a hálózattal nem szinkronban álló üzem esetén is biztosítani kell, illetve azonos intézkedésekkel kell helyettesíteni a telepítésnél. Mint például a VDE-AR-E 2510-2 aktuális kiadványában leírtak szerint.

A hűtőkészülék csatlakoztatása



- Dugja be a készülék csatlakozóját a hűtőkészülék hátoldalán.

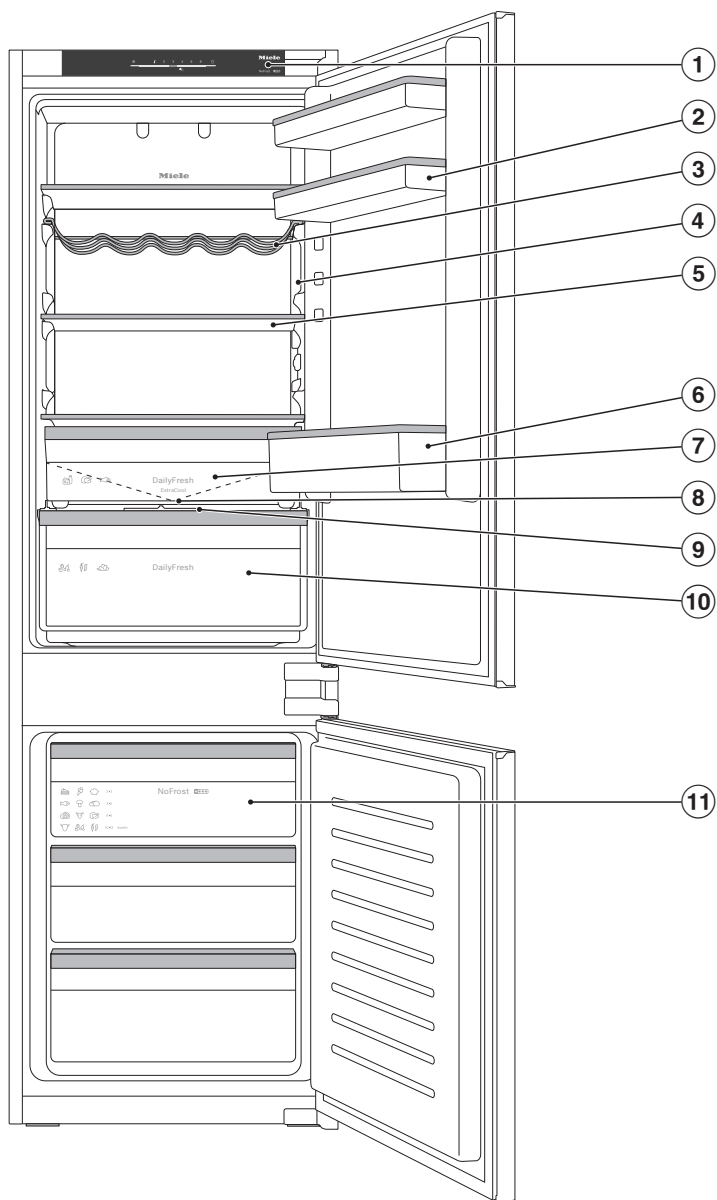
Ügyeljen arra, hogy a csatlakozó megfelelően a helyére illeszkedjen.

- Dugja be a hűtőkészülék hálózati csatlakozóját a dugaszolóaljzatba.

A hűtőkészülék most már csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz.

Így takaríthat meg energiát:

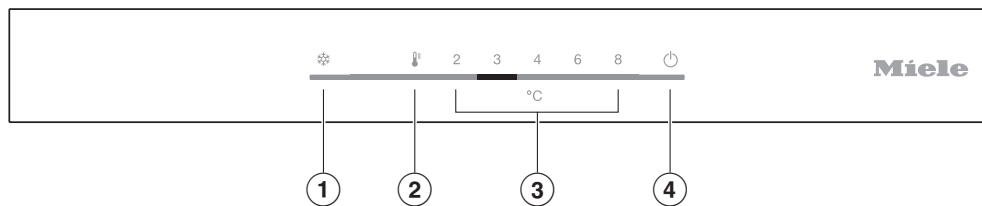
- Felállítási hely** A hűtőkészüléknek magasabb környezeti hőmérséklet esetén gyakrabban kell hűtenie, így több energiát fogyaszt. Ezért:
- A hűtőkészüléket jól szellőző helyiségben állítsa fel.
 - Ne állítsa a hűtőkészüléket hőforrás (fűtőtest, tűzhely) mellé.
 - Védje a hűtőkészüléket közvetlen napsugárzástól.
 - Gondoskodjon a 20 °C körüli ideális környezeti hőmérsékletről.
 - Tartsa szabadon és rendszeresen portalanítsa a szellőzőréseket.
- Hőmérséklet-beállítás** Minél alacsonyabb a beállított hőmérséklet, annál magasabb az energiafogyasztás. A következő beállítások ajánlhatók:
- Hűtőzóna 4–5 °C.
 - Fagyasztózóna -18 °C.
- Használat** A bevitt hő és az akadályozott levegőkeringés miatt növekszik az energiafogyasztás. Ezért:
- Mindig csak a lehető legrövidebb időre nyissa ki a készülék ajtaját. Az élelmiszerek megfelelő szortírozása segít a tájékozódásban.
 - Nyitás után teljesen csukja be a készülék ajtaját/ajtóit.
 - A meleg ételeket és italokat hagyja kihűlni, mielőtt azokat a hűtőkészülékbe helyezi.
 - Az élelmiszert jól becsomagolva vagy jól letakarva helyezze be.
 - A rekeszeket ne rakja meg túlságosan, hogy a levegő keringeni tudjon.
 - A fagyasztott élelmiszert a felolvasztáshoz helyezze a hűtőzónába.



Az ábra példaként egy készülékmodellt mutat be.

- ① Kezelőpanel
- ② A készülékajtóban található tároló tojástartóval
- ③ Változtatható palacktartó
- ④ Belső világítás
- ⑤ Rakodópole
- ⑥ Palacktartó pole palacktartóval
- ⑦ DailyFresh ExtraCool alacsony hőmérsékletű fiók a könnyen romlandó élelmiszerekhez
- ⑧ Olvadékvíz-folyóka és olvadékvíz-lefolyónyílás
- ⑨ Rekeszfedél a DailyFresh-fiók páratartalmának beállításához
- ⑩ DailyFresh-fiók a gyümölcsöknek és zöldségeknek (állítható páratartalommal)
- ⑪ Fagyasztófiókok

Készülékleírás



- ① A Szuperhűtés és a SuperFrost (Party mód) funkció be-/kikapcsolása
- ② A hőmérséklet beállítása
- ③ Beállítható hőmérsékleti tartomány
- ④ A hűtőkészülék be-/kikapcsolása

A belső tér kialakítása

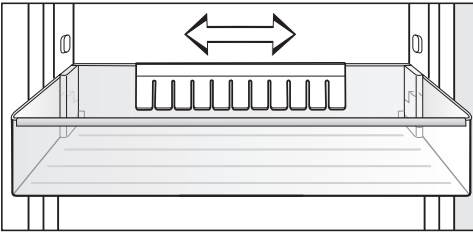
Tároló/palacktartó polc áthelyezése

A készülékajtóban lévő tárolókat/palacktartó polcokat csak üres állapotban helyezze át.

- Tolja felfelé a tárolókat/palacktartó polcokat és vegye ki őket előre felé.
- Helyezze be újra a tárolókat/palacktartó polcokat a kívánt helyre.

Palacktartó eltolása vagy kivétele (moldelltől függően)

A palacktartó lamellái a készülékajtó nyitásával és zárásával stabilabb tartást biztosítanak az üvegek számára.



A palacktartót jobbra vagy balra csúszathatja. Ezáltal több hely jut a dobozos italok számára.

A palacktartót (pl. tisztításhoz) teljesen ki is lehet venni:

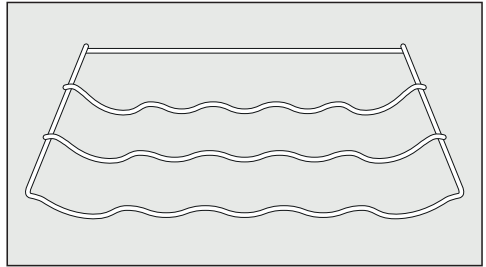
- A palacktartót felfelé húzza ki.

Rakodópalcok áthelyezése

A rakodópalcokat a hűtendő áru magasságától függően áthelyezheti.

- Húzza előre a rakodópalcot, majd lefelé billentse ki a helyéről.
- Helyezze be újra a rakodópalcot a hátsó peremével felfelé a kívánt helyen. A rakodópalc hátsó peremének felfelé kell néznie, hogy az élelmiszer ne érhesse a hátfalhoz, és ne fagyjon oda.

A palacktartó áthelyezése



A palacktartót többféleképpen helyezheti be a hűtőkészülékbe.

- Enyhén emelje meg a palacktartó hátsó részét, és vegye ki előre felé mozgathatva.

A hátsó ütközőkengyelnek felfelé kell néznie, hogy a palackok ne érjenek a hátfalhoz.

Készülékleírás

Mellékelt tartozékok

Tojástartó (modelltől függően)

Palacktartó (modelltől függően)

Változó palacktároló

Jégkockatartó

Utólag vásárolható tartozékok

A hűtőkészülékhez praktikus tartozékok, valamint tisztító- és ápolószerek kaphatók a Miele termékválasztékában.

SoftClose zsanérok (KD(N) 7714 E, KD(N) 7724 E)

A SoftClose zsanérok segítségével a készülék ajtajai különösen finoman és halkán csukhatók be.

A készülék ajtajai ezenkívül 30°-nál kisebb nyílásszög esetén automatikusan becsukódnak.

Univerzális mikroszálas kendő

A mikroszálas kendő segít az ujjlenyomatok és enyhébb szennyeződések eltávolításában a nemesacél előlapokon, készülékpaneelen, ablakokon, bútorokon, autóüvegen stb.

MicroCloth készlet

A MicroCloth készlet egy univerzális, egy üveghez való és egy fényesítőkendőből áll.

A kendők különösen szakadásállóak és strapabíróak. A nagyon finom mikroszálaiknak köszönhetően a kendők magas tisztítási teljesítményt érnek el.

Utólag vásárolható tartozékokat rendelhet a Miele webshopjában. Ezek a termékek kaphatók a Miele Ügyfélszolgálatánál is (lásd a használati útmutató végét), és a Miele szakkereskedőknél.

A hűtőkészülék be- és kikapcsolása

Az első használat előtt

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és védőfóliát.
- Tisztítsa le a szekrény belsejét és a tartozékokat (lásd a „Tisztítás és ápolás” fejezetet).

A hűtőkészülék csatlakoztatása

- Csatlakoztassa a hűtőkészüléket az elektromos hálózathoz az „Elektromos csatlakoztatás” c. fejezetben leírtaknak megfelelően.

A hűtőkészülék bekapcsolása

- Nyissa ki a készülék ajtaját.
- Érintse meg a(z)  érintőgombot a kezelőpanelen kb. 3 másodpercig.

A hőmérséklet-kijelző világítani kezd és megszólal egy hangjelzés.

A hűtőkészülék hűteni kezd, és a belső világítás nyitott készülékajtónál világít.

A hűtőkészülék az előre beállított hőmérsékletre áll be.

Annak érdekében, hogy a hőmérséklet elég alacsony legyen, hagyja a hűtőkészüléket néhány órán keresztül előhűteni, mielőtt első alkalommal élelmiszert helyez bele. Csak akkor helyezzen élelmiszert a hűtőkészülékbe, ha elérte a beállított hőmérsékletet.

Csak akkor helyezzen élelmiszert a fagyasztózónába, ha a hőmérséklet a fagyasztózónában kellően alacsony (min. -18°C).

A hűtőkészülék kikapcsolása

- Érintse meg a(z)  érintőgombot a kezelőpanelen kb. 3 másodpercig.

Megszólal egy hangjelzés.

A hűtés és a belső világítás kikapcsolása megtörtént.

Kérjük, vegye figyelembe a következőt: A hűtőkészülék nincs leválasztva a hálózatról, ha kikapcsolja.

Hosszabb távollét esetén

Ha hosszabb távollét esetén kikapcsolja a hűtőkészüléket, de nem tisztítja ki, akkor zárt hűtőajtónál fennáll a penészesedés veszélye.

Hosszabb távollét esetén mindenképpen tisztítsa ki a hűtőkészüléket.

Ha hosszabb ideig nem használja a hűtőkészüléket, akkor tartsa be a következőket:

- Kapcsolja ki a hűtőkészüléket.
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, vagy kapcsolja ki az otthoni kismegszakítót.
- A megfelelő szellőzés és a szagképződés elkerülése érdekében tisztítsa ki a hűtőkészüléket, és hagyja nyitva az ajtaját.

A helyes hőmérséklet

A megfelelő hőmérséklet beállítása nagyon fontos az élelmiszer elegendő ideig való eltarthatósága szempontjából. A hőmérséklet csökkenésével lelassulnak a mikroorganizmusok növekedési folyamatai. Az élelmiszerek nem romlanak meg olyan gyorsan.

Annál jobban emelkedik a hőmérséklet a hűtőkészülékben:

- minél gyakrabban és hosszabb ideig nyitják ki a készülék ajtaját
- minél több élelmiszert tárolnak a készülékben
- minél melegebb a frissen behelyezett élelmiszer
- minél magasabb a hűtőkészülék környezetének hőmérséklete. A hűtőkészüléket egy meghatározott klímaosztályra (a környezeti hőmérséklet egy adott tartományára) méretezték, amelynek a határértékeit be kell tartani.

... a hűtőzónában

A hűtőzónában **4 °C** hűtési hőmérsékletet ajánlunk.

... a fagyasztózónában

A friss élelmiszer lefagyasztásához **-18 °C** szükséges. Így meghosszabbítható az élelmiszerek eltarthatósága, és mindeközben optimális minőségüket is megőrzik.

Amint a hőmérséklet -10 °C fölé emelkedik, a mikroorganizmusok elkezdik lebontani az élelmiszert, emiatt az rövidebb ideig lesz eltartható. Ezért a meg- vagy felolvasztott élelmiszert csak akkor szabad újra lefagyasztani, ha már feldolgozták (megfőzték vagy megsütötték). Magas hőmérsékleten a legtöbb mikroorganizmus elpusztul.

Hőmérséklet-kijelző

A kezelőpanel hőmérséklet-kijelzője mindig a **kívánt** hőmérsékletet mutatja.

- kb. 24 óra után teli hűtőkészülék esetén

Ha a hőmérséklet ezt követően túl magas vagy túl alacsony:

■ Ismét állítsa be a hőmérsékletet.

A hőmérséklet beállítása

■ Koppintson többször a(z)  érintőgombra a kezelőpanelen mindaddig, amíg a kívánt hőmérséklet meg nem jelenik.

 A megromlott élelmiszer fogyasztása veszélyes az egészségre.

A hűtőzóna előre beállított **4 °C** hőmérséklete a fagyasztózónában **-18 °C** hőmérsékletet eredményez.

Ügyeljen arra, hogy ha a hűtőzónában magasabb hőmérsékletet állít be, akkor a fagyasztózónában is -18 °C fölé emelkedik a hőmérséklet.

A friss élelmiszer lefagyasztásához **-18 °C** szükséges a fagyasztózónában.

Ennél magasabb hőmérséklet esetén a fagyasztózónában lévő élelmiszerek eltarthatósága lerövidül.

Minél magasabb, ill. alacsonyabb a hőmérséklet a hűtőzónában, annál magasabb, ill. alacsonyabb a fagyasztózóna hőmérséklete is.

Lehetséges beállítási értékek

- Hűtőzóna 2–8 °C

Ha módosította a beállított hőmérsékletet:

■ Néhány óra elteltével ellenőrizze a hőmérsékletet. Csak ekkorra áll be a tényleges hőmérséklet.

- kb. 6 óra után csekély mértékben megtöltött hűtőkészülék esetén

A Party mód (Szuperhűtés/Szuperfagyasztás) használata

A Party mód (Szuperhűtés/Szuperfagyasztás) ❄️

Ha be van kapcsolva a Party mód ❄️ funkció, a **hűtőzóna** és a **fagyasztózóna** nagyon gyorsan lehűl a leghidegebb értékre (a környezeti hőmérséklettől függően). A hűtőkészülék a lehető legnagyobb hűtőteljesítménnyel működik, és a hőmérséklet csökken.

A Party mód funkció ❄️ akkor ajánlott, ha nagy mennyiségű, frissen betárolt élelmiszer vagy italt szeretne gyorsan lehűteni vagy lefagyasztani.

Tanács: Ezenkívül válassza a Party mód funkciót ❄️ friss élelmiszerek lefagyasztása előtt. Ezzel elérheti, hogy az élelmiszerek gyorsan átfagyjanak, és így a tápértékük, vitamintartalmuk, kinézetük és ízük megmaradjon.

A Party mód ❄️ használatakor a készülék működése zajosabb lehet.

Tanács: A Party mód funkciót ❄️ kb. 4–6 órával az élelmiszerek vagy italok behelyezése előtt kapcsolja be.

A Party mód funkció ❄️ kb. 50 óra után automatikusan kikapcsol. A Party mód funkciót ❄️ azonban korábban is bármikor kikapcsolhatja.

Egy esetleges áramkimaradás esetén a Party mód funkció ❄️ kikapcsol.

A ❄️ Party mód funkció be- és kikapcsolása

- A funkció be- és ismételt kikapcsolásához érintse meg a Szuperhűtés/SuperFrost (Party mód) ❄️ érintőgombot.

A hűtőkészüléket figyelmeztető rendszerrel szerelték fel a nyitva álló készülékajtónál fellépő energiaveszteség elkerülése és a készülékben hűtött áru védelme érdekében.

Ha a két készülékajtó egyike néhány percig nyitva marad, figyelmeztető hang hallatszik.

Kb. tíz perc elteltével villog a belső világítás.

Amint a készülékajtót becsukja, a figyelmeztető hang elhallgat.

Az ajtóriasztás idő előtti kikapcsolása

Ha zavarja a figyelmeztető hangjelzés, akkor korábban is kikapcsolhatja.

■ Érintse meg a(z)  érintőgombot.

A figyelmeztető hangjelzés elhallgat.

 A gyúlékony gázkeverékek robbanást okozhatnak.

A gyúlékony gázkeverékeket az elektromos alkatrészek begyűjthetik.

Ne tartson a hűtőkészülékben robbanóképes anyagokat és éghető hajtógázzal működő termékeket (pl. spray-eket). Az ilyen spray-eket a flakonra nyomtatott összetevőlistáról vagy a láng szimbólumról ismerheti fel. Az esetlegesen kiszivárgó gázokat az elektromos alkatrészek begyűjtik.

 A zsír- vagy olajtartalmú élelmiszerek károsodást okozhatnak.

Ha a hűtőkészülékben vagy a készülék ajtajában zsír- vagy olajtartalmú élelmiszert tárol, akkor mechanikai feszültség okozta repedések keletkezhetnek a műanyagban, és ezáltal a műanyag eltörhet vagy megrepedhet. Ügyeljen arra, hogy a kiömlő zsír vagy olaj ne érintkezzen a hűtőkészülék műanyag alkatrészeivel.

Ha a levegő keringése nem kielégítő, a hűtési teljesítmény csökken, és az energiafogyasztás nő.

Ne tárolja az élelmiszereket túl szorosan egymás mellett, hogy a levegő megfelelően tudjon keringeni.

Különböző hűtési területek

A természetes levegőkeringés miatt különböző hőmérsékletű területek alakulnak ki a hűtőzónában.

A hideg, nehéz levegő a hűtőzóna alsó részébe süllyed. Használja a különböző hűtőzónákat az élelmiszer betárolásakor.

A legmelegebb tartomány

A legmelegebb tartomány a hűtőzónában egészen fent, a készülékajtónál van. Ezt a területet pl. vaj tárolására használja, így kenhető marad, és sajt számára, hogy megtartsa az aromáját.

A leghidegebb terület

A hűtőzónában a leghidegebb terület a DailyFresh ExtraCool-fiókban és a hátfalnál van.

A 4 °C-os hűtési hőmérséklet és a megfelelő higiénia lassítják az olyan baktériumok, pl. szalmonella vagy lisztéria szaporodását, amelyek súlyos élelmiszer mérgezéshez vezethetnek.

Éppen ezért ezeket a területeket használja az összes érzékeny és könnyen romló élelmiszerek tárolására, mint pl.:

- hal, hús, szárnyas,
- kolbászfélék, készételek,
- tojásos vagy tejszínes ételek/sütemények,
- friss tészta, sütemény-, pizza-, quiche-tészta,
- nyers tejből készült sajtok és más, nyers tejből készült termékek,
- fóliába csomagolt zöldségkeverék
- és általában minden friss élelmiszer (amelynek eltarthatóságához legalább 4 °C-os tárolási hőmérséklet szükséges)

Tanács: Úgy tárolja az élelmiszereket, hogy ne érjenek hozzá a hűtőzóna hátfalához. Ellenkező esetben az élelmiszerek ráfagyhatnak a hátfalra.

A hűtőzónában nem tárolható élelmiszerek

Nem minden élelmiszer alkalmas 5 °C alatti tárolásra, mert hidegre érzékenyek. Ilyen hidegre érzékeny élelmiszerek többek között:

- ananász, avokádó, banán, gránátalma, mangó, dinnyefajták, papaya, maracuja, citrusfélék (pl. citrom, narancs, mandarin, grapefruit),
- gyümölcsök, amelyek utánérést igényelnek,
- padlizsán, uborka, burgonya, paprika, paradicsom, cukkini,
- kemény sajt (pl. parmezán, hegyi sajt)

Megjegyzések élelmiszer vásárlásához

A hosszú eltarthatóság legfontosabb feltétele az élelmiszer frissessége a betároláskor.

Ügyeljen a lejárat dátumra és a megfelelő tárolási hőmérsékletre.

A hűtési láncot lehetőleg ne szakítsa meg, ha pl. az élelmiszert meleg autóbán szállítja.

Az élelmiszerek helyes tárolása

Az élelmiszert a hűtőzónában becsomagolva vagy jól betakarva tárolja (a DailyFresh-fiók esetében vannak kivételek).

Így elkerülhető más élelmiszerek szagának átvétele, az esetlegesen jelenlévő csírák áttejedése, valamint az élelmiszer kiszáradása. Ezt különösen az állati eredetű élelmiszerek tárolásakor kell figyelembe venni. Ügyeljen arra, hogy különösen az olyan élelmiszerek, mint a nyers hús vagy hal, ne érintkezzenek más élelmiszerekkel.

A hőmérséklet helyes beállítása esetén és megfelelő higiénia mellett az élelmiszer eltarthatósága jelentős mértékben növelhető. Az élelmiszerek nem végzik hulladékként.

Fehérjében gazdag élelmiszerek

Vegye figyelembe, hogy a fehérjében gazdag élelmiszerek gyorsabban romlanak. Ez azt jelenti, hogy a kagylók és rákok pl. gyorsabban romlanak meg, mint a hal, a hal pedig gyorsabban romlik meg, mint a hús.

Élelmiszerek tárolása a DailyFresh zónában

DailyFresh ExtraCool-fiók

A DailyFresh ExtraCool-fiók főleg a könnyen romló élelmiszerek tárolására alkalmas, mint például:

- friss hal, kagyló- és rákfélék
- hús, szárnyas, felvágott
- saláták
- tejtermékek, például joghurt, sajt, tej-szín, túró stb.
- Ezeken kívül bármilyen élelmiszert tárolhat a DailyFresh ExtraCool-fiókban, ha az megfelelően be van csomagolva.

A DailyFresh ExtraCool-fiókban a hőmérséklet 0 °C körül van, ha a hűtőzóna hőmérsékletét 2 °C-ra állították be. A DailyFresh ExtraCool-fiók páratartalma nem nő, és nem szabályozható.

A DailyFresh ExtraCool-fiókban az uralkodó hőmérséklet 0 °C körül van. A hűtőzóna alacsonyabb hőmérséklete esetén a DailyFresh ExtraCool-fiókban a hőmérséklet fagypont alá süllyedhet. Az élelmiszerek megfagyhatnak.

Mindig ügyeljen a megfelelő hőmérséklet beállítására.

Vegye figyelembe, hogy a fehérjében gazdagabb élelmiszerek gyorsabban romlanak.

Ez azt jelenti, hogy a kagyló és a rák gyorsabban romlanak meg, mint pl. a hal, a hal pedig gyorsabban romlik meg, mint a hús.

Ezeket az élelmiszereket higiéniai okokból csak **jól betakarva vagy becsomagolva** tárolja.

DailyFresh fiók

A DailyFresh-fiókban ideálisak a feltételek a zöldségek és gyümölcsök tárolására.

A DailyFresh-fiók páratartalma úgy szabályozható, hogy az hozzávetőlegesen megfeleljen a behelyezett élelmiszereknek. A magasabb páratartalomnak köszönhetően az élelmiszerek megtartják saját nedvességtartalmukat, és nem száradnak ki olyan gyorsan. A hőmérséklet megközelíti a hagyományos hűtőzóna hőmérsékletét.

Vegye figyelembe, hogy az élelmiszerek hosszú eltarthatóságának egyik fontos feltétele, hogy maga az élelmiszer is jó minőségű legyen.

Élelmiszerek tárolása a DailyFresh zónában

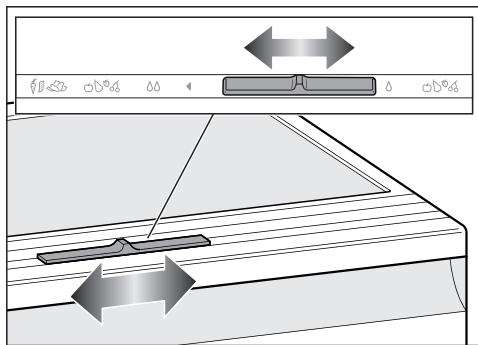
A DailyFresh-fiók páratartalmának módosítása

Ha az élelmiszereket csomagolás nélkül tárolja, a DailyFresh-fiók páratartalom-értéke alapvetően a behelyezett élelmiszerek fajtájától és mennyiségétől függ.

Kevesebb tárolt mennyiség esetén a páratartalom túl alacsony lehet.

Tanács: Kis mennyiség esetén tegye az élelmiszereket légzáró csomagolásba.

A nem megnövelt páratartalom Δ kiválasztása



■ Tolja jobbra a szabályzót.

A rekeszfedél kinyílik, és a rekesz páratartalma lecsökken Δ .

■ Ezt a beállítást rendszerint az alábbi esetekben válassza:

- nagyobb töltet esetén
- vegyes töltet esetén
- túlnyomórészt gyümölcsökből álló töltet esetén
- a DailyFresh-fiók túl magas páratartalma esetén.

A megnövelt páratartalom $\Delta\Delta$ kiválasztása

■ Tolja balra a szabályzót.

A rekeszfedél becsukódik, és a páratartalom a(z) $\Delta\Delta$ rekeszben marad.

■ Ezt a beállítást az alábbi esetekben válassza:

- kisebb töltet esetén
- túlnyomórészt zöldségekből álló töltet esetén
- a DailyFresh-fiók túl alacsony páratartalma esetén.

Megnövelt páratartalom esetén a DailyFresh rekeszben kondenzvíz keletkezhet.

Ha úgy véli, túl sok kondenzvíz képződött, és ez befolyásolja az élelmiszerek minőségét, tegye a következőket: Távolítsa el a kondenzvizet egy törölkendővel.

Nyissa ki annak a rekesznek a fedelét, amelyben a „Nem megnövelt páratartalom Δ ” beállítást választotta.

Élelmiszerek tárolása a DailyFresh zónában

Ha nem elégedett az élelmiszerek tárolásával (az élelmiszerek már rövid tárolási idő után állottak vagy fonnyadtak lesznek), fontolja meg újra az alábbi javaslatokat:

- Csak friss élelmiszert helyezzen be. Az élelmiszerek betárolási állapota döntő fontosságú a frissesség szempontjából.
- Az élelmiszerek behelyezése előtt tisztítsa ki a DailyFresh fiókot.
- A nagyon nedves élelmiszereket csepegtesse le a behelyezés előtt.
- A DailyFresh fiókban ne tároljon hidegre érzékeny élelmiszereket (lásd az „Élelmiszerek tárolása a hűtőzónában” c. fejezet „A hűtőzónában nem tárolható élelmiszerek” bekezdését).
- Az élelmiszer tárolásához válassza ki a rekeszfedél megfelelő pozícióját (nem megnövelt páratartalom Δ vagy megnövelt páratartalom $\Delta\Delta$).
- A megnövelt páratartalmat $\Delta\Delta$ kizárólag a tárolt élelmiszerek nedvessége biztosítja, amennyiben csomagolás nélkül tárolja őket. Minél több élelmiszert tárol a rekeszben, annál nagyobb a páratartalma.
- A felvágott gyümölcsöt és zöldséget alapvetően letakarva vagy légmentesen csomagolva tárolja.
- Amennyiben $\Delta\Delta$ beállítás esetén túl sok nedvesség gyűlik össze a rekeszben, és ez rontja az élelmiszerek minőségét, akkor távolítsa el a kondenzvizet elsősorban a rekesz aljáról, és helyezzen be egy rácsot vagy hasonlót, hogy a felesleges nedvesség leszivároghasson. Vagy alternatív megoldásként a szabályzót jobbra tolva állítson be nem megnövelt páratartalmat Δ .
- Ha a páratartalom a(z) $\Delta\Delta$ beállítás ellenére túl alacsony, csomagolja be az élelmiszereket légmentesen záródó csomagolásokba.

Mi történik friss élelmiszer lefagyasztásakor?

 A megromlott élelmiszer fagyasztása veszélyeztetheti az egészséget. Ha a hőmérséklet hosszabb ideig $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ -nál melegebb volt, a fagyasztott áru meg- vagy felolvadhat. Ezáltal az élelmiszer eltarthatósága lerövidül. Ellenőrizze, hogy a fagyasztott élelmiszer meg- vagy felolvadt-e. Ebben az esetben minél hamarabb fogyassza el ezeket az élelmiszereket, vagy pedig az ismételt lefagyasztás előtt főzze meg vagy süsse meg őket.

A friss élelmiszereknek a lehető leggyorsabban át kell fagyniuk, hogy tápértékük, vitamintartalmuk, kinézetük és ízük megmaradjon.

Ha az élelmiszer gyorsan átfagy, a sejtfolyadékknak kevesebb ideje van a sejtből a sejtközi térbe áramlania. A sejtek lényegesen kevésbé zsugorodnak össze. Felolvasztáskor az a csupán kis mennyiségű folyadék, ami a sejtközi terekbe áramlott, vissza tud áramlani a sejtekbe, így a nedvességvesztés nagyon csekély. Ezért csak egy kis víztócsa keletkezik.

Maximális fagyasztási kapacitás

Annak érdekében, hogy az élelmiszerek a lehető leggyorsabban teljesen átfagyjanak, nem szabad túllépni a maximális fagyasztási kapacitást. A 24 órán belül legfeljebb lefagyasztható mennyiséget a típustáblán találhatja meg: „Gefriervermögen ... kg/24 h” (fagyasztási kapacitás ... kg/24 h).

Fagyasztott készétel behelyezése

Ha lefagyasztott készételt szeretne behelyezni, már vásárláskor az üzletben ellenőrizze:

- a csomagolás sértetlenségét,
- az eltarthatóság dátumát, valamint
- a bolti fagyasztóláda hűtőzóna-hőmérsékletének $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ -nak vagy hidegebbnek kell lennie.

■ A fagyasztott készételt lehetőleg szigetelt hűtőtasakban szállítsa, és gyorsan helyezze be a hűtőkészülékbe.

Fagyasztás és tárolás

Friss élelmiszerek lefagyasztása otthon

A bepakolás előtt

- Két kg-nál nagyobb mennyiségű friss élelmiszer esetében az élelmiszer behelyezése előtt kb. 24 órával kapcsolja be a Party módot ❄️ (lásd a „Party mód (Szuperhűtés/Szuperfagyasztás) használata” című fejezetet).

Így a már behelyezett fagyasztott élelmiszer hidegtartalékot kap.

- Csak friss és kifogástalan állapotú élelmiszert fagyasszon le!

Vegye figyelembe, hogy bizonyos élelmiszerek nem fagyaszthatók. Ide tartoznak pl. az olyan zöldségfajták, amelyeket általában nyersen fogyasztanak, mint a fejes saláta vagy a retek.

Tanács: Azért, hogy az íz, az aroma és a C-vitamin-tartalom megmaradjon, a zöldséget lefagyasztás előtt blansírozni kell. Ehhez a zöldséget tegye adagonként két–három percre forrásban lévő vízbe. Ezután vegye ki a zöldséget, és gyorsan hűtse le hideg vízben. Csöpögtesse le a zöldséget.

A lefagyasztandó élelmiszer csomagolása

- A fagyasztást adagonként végezze.

Tanács: A fagyási sérülés megakadályozása érdekében válasszon megfelelő csomagolást (mint pl. fagyasztó doboz).

- Nyomja ki a levegőt a csomagolásból, majd szorosan zárja le a csomagot.
- A csomagolásra írja rá a tartalmát és a lefagyasztás dátumát.

Lefagyasztandó élelmiszerek behelyezése

A lefagyasztandó élelmiszer nem érintkezhet a már lefagyasztott élelmiszerekkel, ugyanis az utóbbiak ilyenkor felolvadhatnak.

A ventilátorníylás eltorlaszolóása esetén csökken a hűtőteljesítmény, és nő az energiafogyasztás.

A fagyasztandó élelmiszer betárolásakor ügyeljen arra, hogy a ventilátor níylása ne legyen lefedve.

- A csomagokat szárazon tegye be, hogy elkerülje az élelmiszerek összevagy ráfagyását.
- Először a felső fagyasztófiókot töltsse fel élelmiszerekkel. Ott fagnak át az élelmiszerek a leggyorsabban.
- A lefagyasztandó élelmiszert tegye lehetőleg szorosan a fagyasztófiók oldalfalához, hogy az minél gyorsabban, teljes egészében átfagyjon.
- Ezt követően tegye át a lefagyasztandó élelmiszert fagyasztótasakba vagy tárolóba, és ossza el a fennmaradó fagyasztófiókban.

Mindig tolja be ütközésig a fagyasztófiókot, hogy a levegő szabadon keringhessen a hűtőkészülékben.

Kb. 24 órával a behelyezés után a fagyasztási folyamat befejeződik.

– **VarioRoom: maximális mennyiségű fagyasztott áru behelyezése (lásd a tőpustáblát)**

Tanács: A fagyasztózónát rugalmasan kibővítheti. Ha nagyobb lefagyasztandó élelmiszert, pl. pulykát vagy vadat szeretne betenni, kiveheti a fagyasztófiókot.

- Vegye ki a felső fagyasztófiókat, és helyezze a lefagyasztandó élelmiszert az alatta lévő fiókba, vagy közvetlenül a fagyasztózóna aljára.

A lefagyasztás után:

- Kapcsolja ki a Party mód funkciót ❄️.
- Tegye a fagyott élelmiszert a fagyasztófiókba.
- Helyezze vissza a fagyasztófiókat a hűtőkészülékbe, ügyelve arra, hogy a bal- és jobboldali vezetősínek a megfelelő horonyban csússzanak.

Lefagyasztott élelmiszerek tárolási ideje

Élelmiszer-csoport	Tárolási idő (hónap)
Fagylalt	2-től 6-ig
Kenyér, péksütemények	2-től 6-ig
Sajt	2-től 4-ig
Zsíros hal	1-től 2-ig
Sovány hal	1-től 5-ig
Kolbász, sonka	1-től 3-ig
Vadhús, sertéshús	1-től 12-ig
Szárnyas, marhahús	2-től 10-ig
Zöldség, gyümölcs	6-től 18-ig
Fűszernövények	6-től 10-ig

A megadott tárolási idők irányadó értékek.

A kereskedelmi forgalomban kapható mélyhűtött termékek esetén a csomagoláson megadott tárolási idő az irányadó.

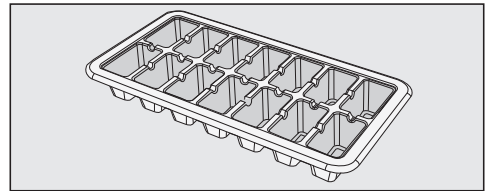
A fagyasztási hőmérséklet folyamatosan $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ -on való tartása esetén és megfelelő higiénia mellett kihasználhatjuk az élelmiszer maximális eltarthatósági idejét, ráadásul csökkenhet a kidobott élelmiszerek mennyisége is.

Italok gyorshűtése

A gyors lehűtés érdekében a fagyasztózónába helyezett palackokat **legkésőbb egy óra múlva** vegye ki. A palackok szét-durranhatnak.

Tartozékok használata

Jégkocka készítése



- Töltse meg a jégkockatálat háromnegyed részéig vízzel, és tegye az egyik fagyasztófiók aljára.
- Az odafagyott jégkockátál fellazításához tompa tárgyat, pl. kanáltyelet használjon.

Tanács: A jégkockák könnyen kivehetők a tartóból, ha rövid időre folyó víz alá tartja.

Hűtőzóna

A hűtőzóna automatikusan leolvaszt.

A kompresszor működése közben működési okokból dér és vízcseppek keletkezhetnek a hűtőzóna hátfalán. Ezeket nem kell eltávolítani.

Az olvadékvíz az olvadékvíz-folyókán és az olvadékvíz-lefolyónyíláson keresztül a hűtőkészülék hátoldalán található párologtatórendszerbe folyik. Az olvadékvíz automatikusan elpárolog a kompresszor melegétől.

Tartsa tisztán az olvadékvíz-folyókát és az olvadékvíz-lefolyónyílást. Mindig biztosítani kell, hogy az olvadékvíz akadálytalanul le tudjon folyni.

Fagyasztózóna

Fagyasztózóna

A hűtőgépet egy „NoFrost” rendszerrel látták el, ami által a hűtőgép automatikusan leolvaszt.

A keletkező nedvesség a párologtatónál lecsapódik, időről időre leolvad és elpárolog.

Az automatikus leolvasztásnak köszönhetően a fagyasztózóna mindig jégmentes marad. Ennek a rendszernek köszönhetően az élelmiszer nem olvad meg.

A hűtőkészülék belsejében lévő típus-táblát nem szabad eltávolítani. Hiba esetén szükség van rá.

Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz az elektronikába vagy a világításba.

 A behatoló nedvesség károsodást okozhat.

A gőztisztító készülék gőze károsíthatja a műanyag részeket és az elektromos alkatrészeket.

Ne használjon gőztisztító készüléket a hűtőkészülék tisztításához.

Az olvadékvíz-lefolyónyiáson nem folyhat át tisztításhoz használt víz.

Útmutatások a tisztítószer kiválasztásához

A hűtőkészülék belsejében csak élelmiszerekre ártalmatlan tisztító- és ápolószereket használjon.

Hogy a felületek károsodását elkerülje, **ne** használjon a tisztításhoz

- szóda-, ammónia-, sav- vagy kloridtartalmú tisztítószereket,
- vízkőoldó tisztítószereket,
- dörzsölő hatású tisztítószereket (pl. súrolóport, folyékony súrolószert, súrolóköveket),
- oldószertartalmú tisztítószereket,
- nemesacél-tisztító szereket,
- mosogatógép-tisztítót,
- sütőtisztító spray-eket,
- üvegtisztítót,
- dörzsölő, kemény szivacsot és kefét (pl. edénysúroló szivacsot),
- tisztítóradírt,
- éles fémpengét.

A tisztításhoz tiszta szivacskendőt, langyos vizet és kevés kézi mosogatószert ajánlunk.

Tisztítás és ápolás

A hűtőkészülék előkészítése tisztításhoz

- Kapcsolja ki a hűtőkészüléket.
- Vegye ki az élelmiszereket a hűtőkészülékből, és tárolja azokat hűvös helyen.
- Vegyen ki a tisztításhoz minden olyan alkatrészt, amelyet ki lehet venni.

A belső tér tisztítása

Rendszeresen, legalább havonta egyszer tisztítsa meg a hűtőkészüléket.

Ha a szennyeződések hosszabb ideig vannak a felületen, bizonyos körülmények között már nem távolíthatók el.

A felületek elszíneződhetnek vagy megváltozhatnak.

A legjobb, ha azonnal eltávolítja a szennyeződések.

- A **belső teret** tiszta szivacskendővel, langyos vízzel és egy kevés kézi mosogatószerrel tisztítsa meg.
- Minden alkatrészt kézzel tisztítson meg, ne a mosogatógépben.
- Tisztítás után töröljön át mindent tiszta vízzel, majd szárítsa meg mindent puha kendővel.
- Gyakrabban tisztítsa meg az olvadékvíz-folyókát és -lefolyónyílást egy pálcikával vagy hasonló eszközzel, hogy az olvadékvíz akadálytalanul lefolyhasson.
- A megfelelő szellőzés biztosítása és a szagképződés elkerülése érdekében hagyja még egy kis időre nyitva a hűtőkészülék ajtaját.

A tartozékok kivétele és szétszedése a tisztításhoz

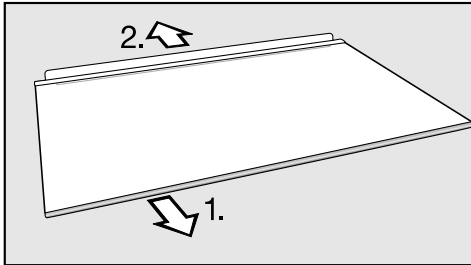
A készülékajtóban található tároló/palacktartó polc szétszedése

A dísléc eltávolításához a következők szerint járjon el:

- Tegye a készülékajtóban található tárolót/palacktartó polcot a munkafelületre.
- Az egyik oldalánál kezdve húzza le a dísléce.
- Tisztítás után rögzítse ismét a dísléce a készülékajtóban található tárolón/palacktartó polcon.

Rakodópolec szétszedése

- Tegye a rakodópolecot egy puha alátétre (pl. konyharuha) a munkafelületen.



- A rakodópolec megtisztítása előtt távolítsa el a díslécet és a hátsó védőlécet.

1. Az egyik oldalánál kezdve húzza le a díslécet.
2. Húzza le a hátsó védőlécet.

- Tisztítás után rögzítse ismét a díslécet és a hátsó védőlécet a rakodópolecra.

A fiók kivétele

- A fiókot elől kissé emelje meg, majd húzza ki.

A DailyFresh-fiók fedelének eltávolítása

- Vegye ki a DailyFresh-fiókot.
- Emelje meg a rekeszfedél elejét, és húzza kifelé.
- Miután megtisztította, tolja vissza a rekeszfedelet.

Az ajtó-tömítés tisztítása



A helytelen tisztítás károkat okozhat.

Az ajtó-tömítés olajjal vagy zsírokkal való kezelése porózussá teheti az ajtó-tömítést.

Ne olajozza vagy zsírozza be az ajtó-tömítést.

- Csak tiszta vízzel tisztítsa meg rendszeresen az ajtó-tömítést, majd alaposan törölje szárazra egy kendővel.

A szellőzőrések tisztítása

A porlerakódások növelik az energiafogyasztást.

- Tisztítsa rendszeresen a szellőzőréseit egy ecsettel vagy porszívóval (ehhez használja pl. a Miele porszívókhoz való szívóecsetet).

A tisztítás után

- Helyezzen vissza minden részegységet a hűtőkészülékbe.
- Kapcsolja be a hűtőkészüléket.
- Kapcsolja be egy kis időre a Party módot ❄️, hogy a hűtőzóna és a fagyasztózóna gyorsan lehűljön.
- Tegye az élelmiszert a hűtőzónába, és zárja be a készülékajtót.
- Akkor helyezze be a lefagyasztandó élelmiszert tartalmazó fagyasztófiókokat a fagyasztózónába, amikor a fagyasztózónában már elég alacsony a hőmérséklet.
- Akkor kapcsolja ki a Party módot ❄️, amikor legalább -18 °C fokos állandó hőmérséklet állt be a fagyasztózónában.

A legtöbb üzemzavart és hibát, amelyek a napi üzemeltetés során felléphetnek, saját maga is el tudja hárítani. Sok esetben időt és költséget takaríthat meg, mivel nem kell hívnia az ügyfélszolgálatot.

A www.miele.hu/service oldalon tájékozódhat a hibák önálló elhárításának módjáról.

A következő táblázatok segítenek önnek abban, hogy megtalálja az üzemzavar vagy a hiba okát, és elhárítsa azt.

Lehetőleg ne nyissa ki a készülék ajtaját a hiba elhárításáig, hogy a hidegvesztést olyan kis értéken tartsa, amennyire csak lehetséges.

Probléma	Ok és elhárítás
A hűtőkészülék nem hűt és a hőmérséklet-kijelző nem világít.	A hűtőkészülék nincs bekapcsolva. ■ Kapcsolja be a hűtőkészüléket.
	A hálózati csatlakozó nincs megfelelően bedugva a dugaszoló aljzatba. ■ Dugja be a hálózati csatlakozót a dugaszoló aljzatba.
	A háztartás elektromos hálózatának biztosítója leoldott. A hűtőkészülék, az épület hálózati feszültsége vagy egy másik készülék hibás lehet. ■ Hívjon villanyszerelőt, vagy hívja az ügyfélszolgálatot.

Mi a teendő, ha ...

Probléma	Ok és elhárítás
A hőmérséklet-kijelző világít, de a hűtőkészüléknek nincs hűtőtéljesítménye.	A bemutatótermi üzemmód be van kapcsolva. Ez lehetővé teszi a szakkereskedésnek a hűtőkészülék bekapcsolt hűtés nélküli bemutatását. Magáncélú használat során erre a beállításra nincs szüksége. ■ A bemutatótermi üzemmódot úgy kapcsolhatja ki, hogy végrehajtja a készülék öntesztjét: ■ Kapcsolja ki a hűtőkészüléket. ■ Húzza ki a hálózati csatlakozót. ■ Mintegy 5 perc elteltével csatlakoztassa újra a hűtőkészüléket, és kapcsolja be. ■ A következő 10 másodpercen belül érintse meg 3–5 másodpercig a(z)  érintőgombot, amíg hangjelzést nem hall. Elkezdődik a készülék öntesztje. - Ha a készülék öntesztjének befejeztével 2 hangjelzés hallható, és a hőmérséklet-kijelző a beállított értéket mutatja, a hűtőkészüléke rendben van. - A hűtőkészülék normál üzemmódra kapcsol. - Ha a készülék öntesztjének befejeztével 5 hangjelzés hallható, és a hőmérséklet-kijelző LED-jei eltérő fényerővel világítanak, üzemzavar áll fenn. Hívja az ügyfélszolgálatot. A LED-ek információt adnak az ügyfélszolgálatnak az üzemzavar jellegéről.
A kompresszor egyre gyakrabban és hosszabb időre kapcsol be, a hőmérséklet a hűtőkészülékben túl alacsony.	A szellőzőrések el vannak torlaszolva vagy porosak. ■ Ne takarja el a szellőzőréseket. ■ Rendszeresen portalanítsa a szellőzőréseket. A készülékajtót gyakran kinyitották, vagy nagyobb mennyiségű friss élelmiszert raktak be, illetve fagyasztottak le. ■ A készülékajtót csak szükség esetén, a lehető legrövidebb időre nyissa ki. A szükséges hőmérséklet kis idő után magától visszaáll. A készülékajtók nincsenek rendesen bezárva. Esetleg a fagyasztózónában már vastagabb jégréteg képződött. ■ Csukja be a készülékajtókat.

Probléma	Ok és elhárítás
	A szükséges hőmérséklet kis idő után magától visszaáll. Ha már vastag jégréteg alakult ki, akkor csökken a hűtőteltjesítmény, az energiafogyasztás pedig emiatt nő. ■ Olvassza le és tisztítsa ki a hűtőkészüléket.
	A környezeti hőmérséklet túl magas. Minél magasabb a környezeti hőmérséklet, annál hosszabb ideig működik a kompresszor. ■ Vegye figyelembe a „Telepítés” c. fejezet „Felállítási hely” c. bekezdésének útmutatásait.
	A hűtőkészüléket nem megfelelően építették be a fülkébe. ■ A hűtőkészüléket a mellékelt szerelési útmutató utasításainak megfelelően építse be.
	A hőmérsékletet a hűtőkészülékben túl alacsonyra állították be. ■ Állítsa be a megfelelő hőmérsékletet.
	Egyszerre nagyobb mennyiségű élelmiszert fagyasztott le. ■ Vegye figyelembe a „Fagyasztás és tárolás” c. fejezet útmutatásait.
	A Party mód ❄ még be van kapcsolva. ■ Energiamegtakarítási célból korábban is kikapcsolhatja a Party módot ❄.
	Ez nem hiba! A beállított hőmérséklet túl magas. ■ Állítsa be a helyes hőmérsékletet. ■ 24 óra elteltével még egyszer ellenőrizze a hőmérsékletet.
A kompresszor egyre ritkábban és rövidebb időre kapcsol be, a hőmérséklet a hűtőkészülékben emelkedik.	A fagyasztott áru elkezd felolvadni. A környezeti hőmérséklet alacsonyabb volt annál, mint amelyre az ön hűtőkészülékét tervezték. A kompresszor ritkábban kapcsol be, ha a környezeti hőmérséklet túl alacsony. Ezért túl meleg lehet a fagyasztózónában. ■ Vegye figyelembe a „Telepítés” c. fejezet „Felállítási hely” c. részének útmutatásait. ■ Növelje a környezeti hőmérsékletet.

Mi a teendő, ha ...

Általános problémák a hűtőkészülékkel

Probléma	Ok és elhárítás
A hőmérséklet beállítási szolgáló érintőgomb világít, a hőmérséklet-kijelzés villog. Egy figyelmeztető hangjelzés hangzik fel.	A fagyasztózáron levegőkeringetője nem működik. ■ Érintse meg a(z)  érintőgombot. ■ A figyelmeztető hangjelzés elhallgat. A hőmérséklet-kijelző ismét a beállított hőmérsékletet mutatja. ■ Hívja az ügyfélszolgálatot.
Egy figyelmeztető hangjelzés hangzik fel.	A készülék ajtajai több mint két perce nyitva vannak. ■ Csukja be a készülékajtókat.
A hűtőzáron alja nedves.	Az olvadékvíz lefolyónyílás eldugult. ■ Tisztítsa meg az olvadékvíz csatornát és az olvadékvíz lefolyónyílást.
A fagyasztott áru odafagyott.	Az élelmiszer csomagolása behelyezéskor nem volt száraz. ■ Lazítsa fel a fagyasztott árut egy tompa tárggyal, pl. egy kanál nyelével.
A fagyasztózáron körüli terület meleg tapintású.	Ez nem hiba! A fűtés megakadályozza a páralecsapódást az ajtó tömítés területén.
A fagyasztózáron ajtaja nem nyitható többször egymás után.	Nem hiba. A szívóhatásból kifolyólag a készülékajtót csak kb. 1 perc után tudja nagyobb erőráfordítás nélkül kinyitni.
Erős jégképződés a hűtőzáron hátfalán	A hűtőtér tárolópolcát nem megfelelően helyezték be. ■ Megfelelően helyezze be a tárolópolcot. A hátsó peremnek felfelé kell néznie.
A hőmérséklet-kijelző összes LED-je világít.	A hőmérséklet-érzékelő hibát jelez. ■ Hívja az ügyfélszolgálatot. ■ Ha zavarja a figyelmeztető hangjelzés, akkor korábban is kikapcsolhatja. Érintse meg a(z)  érintőgombot.

Probléma	Ok és elhárítás
Áramkimaradás következett be.	Az áramkimaradás alatt a hőmérséklet megemelkedik a hűtőkészülékben. A tárolási idő lerövidül, és a behelyezett élelmiszerek minősége romlik. ■ Áramkimaradás idején lehetőleg tartsa zárva a hűtőkészülék ajtaját, és ne helyezzen be több élelmiszert. ■ Áramkimaradást követően ellenőrizze az élelmiszerek minőségét. ■ A hőmérséklettől függően ellenőrizze, hogy az élelmiszerek nem olvadtak-e meg, vagy nincsenek-e felolvadva. Ha megolvadtak, dolgozza fel az élelmiszereket (főzéssel vagy sütéssel), mielőtt újra lefagyasztja azokat. ■ Ha kétségei vannak, inkább dobja ki a megolvadt fagyasztott élelmiszert.

A belső világítás nem működik

Probléma	Ok és elhárítás
A belső világítás nem működik.	A hűtőkészülék nincs bekapcsolva. ■ Kapcsolja be a hűtőkészüléket. A belső világítás nyitott készülékajtó mellett kb. 15 perc után a túlmelegedés miatt automatikusan kikapcsol. Ha nem ez az ok, akkor hiba áll fenn.  A szabadon lévő áramvezető részek áramütést okozhatnak. Ha leveszi a lámpaburkolatot, érintkezésbe kerülhet az áramvezető részekkel. Ne távolítsa el a lámpaburkolatot. A LED-világítást kizárólag az ügyfélszolgálat javíthatja és cserélheti ki.  Sérülésveszély a LED-világítás miatt. Ez a világítás az RG 2 rizikóbesorolásnak felel meg. Ha a burkolat hibás, károsíthatja a szemet. Hibás lámpaburkolat esetén ne nézzen optikai eszközökkel (nagyítóval stb.) közelről közvetlenül a világításba. ■ Hívja az ügyfélszolgálatot.

Zajok okai

Működés közben a hűtőkészülékből különböző üzemi zajok hallhatók. Kisebb hűtőteltjesítménnyel a hűtőkészülék energiatakarékosan, de hosszabb ideig működik. A zajszint is alacsonyabb. Nagyobb hűtőteltjesítménnyel az élelmiszer gyorsabban lehűl. A zajszint viszont magasabb.

Normális zajok	Mi okozza azokat?
Zzzzz ...	A brummogást a kompresszor okozza. A kompresszor bekapcsoláskor rövid ideig kissé hangosabbá válhat.
Bugy, bugy ...	A bugyborékoló, bugyogó vagy suhogó hangot a csöveken keresztül áramló hűtőközeg okozza.
Katt ...	A kattanás mindig akkor hallható, ha a termosztát be- vagy kikapcsolja a kompresszort.
Szzzzzzzz ...	Halk sziszegő hangot okozhat a belső térben lévő légáramlás.
Reccs ...	Mindig akkor hallható reccsenés, amikor valamelyik anyag kitágul a hűtőkészülékben.

Vegye figyelembe, hogy a hűtőkörben a kompresszor és az áramlási zajok elkerülhetetlenek.

Zajok	Ok és elhárítás
Csattogás, zörögés, csörgés	A hűtőkészülék nem áll vízszintes. Állítsa vízszintes helyzetbe egy vízmérték segítségével. Ehhez használja a hűtőkészülék állítólábait.
	A hűtőkészülék hozzáér más bútorokhoz vagy készülékekhez. Tolja el a készüléket.
	A fiókok vagy felfekvő felületek mozognak, illetve szorulnak. Vizsgálja meg a kivehető alkatrészeket, és szükség esetén újra helyezze be azokat.
	A palackok vagy tartályok egymáshoz érnek. Távolítsa el kissé egymástól őket.
	A szállítókábel tartója még a készülék hátlapján lóg. Távolítsa el.

A www.miele.hu/service weboldalon tájékozódhat a hibák önálló elhárításának módjáról és a Miele alkatrészekről.

Kapcsolat üzemzavar esetén

Ha olyan meghibásodást észlel, amelyet saját maga nem tud elhárítani, értesítse pl. a Miele szaktereskedőjét vagy a Miele Ügyfélszolgálatát.

A Miele Ügyfélszolgálatához időpontot foglalhat az interneten a www.miele.hu/service oldalon.

A Miele Ügyfélszolgálat elérhetőségei megtalálhatók ennek a dokumentumnak a végén.

Az Ügyfélszolgálatnak szüksége lesz a modellazonosítóra és a sorozatszámra (sor.sz./azon./sz.). Mindkét adat megtalálható a hűtőkészülék belsejében elhelyezett típustáblán vagy modelltől függően a beállítási módban az Információk **i** részben.

Ezt az információt a típustáblán találja, a hűtőkészülék belső terében.

EPREL-adatbázis

2021. március 1-jétől az energiacímkézésről és a környezettudatos tervezésre vonatkozó követelményekkel kapcsolatos információk az európai termékadatbázisban (EPREL) található meg. A termékadatbázis a <https://eprel.ec.europa.eu/> linken érhető el. A felületen a rendszer megkéri, hogy adja meg a modellazonosítót.

A modellazonosító megtalálható a hűtőkészülék belsejében elhelyezett típustáblán vagy modelltől függően a beállítási módban az Információk **i** részben.

Miele	
E-Nr.: XXXXXX	FD: XXXX Fab. Nr. XXXXXXXX
Type: XXXXXX	XXXXXX
Kühi-/Gefriergerät refrigerator-freezer/refrigerateur-congérateur	
Klasse/class/classe	***
Gesamtvolumen/total volume/volume total	
Kühlfach/fridge comp./comp. refrigerator	
Kaltlagerfach/chill comp./comp. conservateur	
Kellerfach/cellar comp./comp. de rafraîchissement	
Tiefkühlfach./bereich/frozen-food comp./comp. congélateur	
Gefrierfach/freezer comp./comp. congélateur	
Gefrierverm./freezing capacity/pouvoir de congelat.	
R600a	XXXXg

Garancia

További információkat a mellékelt garancia feltételekben talál.

Miele Kft.

H – 1027 Budapest

Bem József u. 1/B.

Tel: (06-1) 880-6400

E-mail: info@miele.hu

Internet: www.miele.hu

Gyártó:**Miele & Cie. KG**

Carl-Miele-Straße 29

33332 Gütersloh

Németország

KDN 7713 E, KDN 7714 E, KDN 7724 E

hu-HU

M.-Nr. 12 083 450 / 01